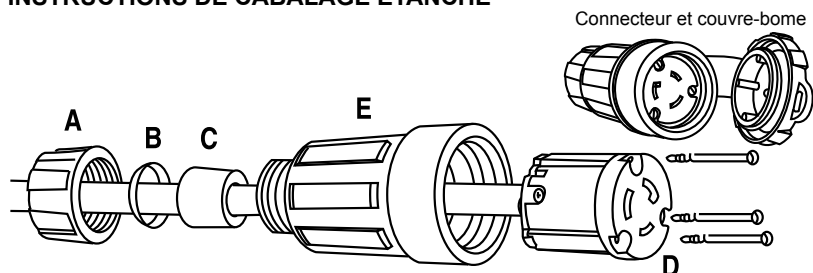


## INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS DE CÂBALAGE ÉTANCHE

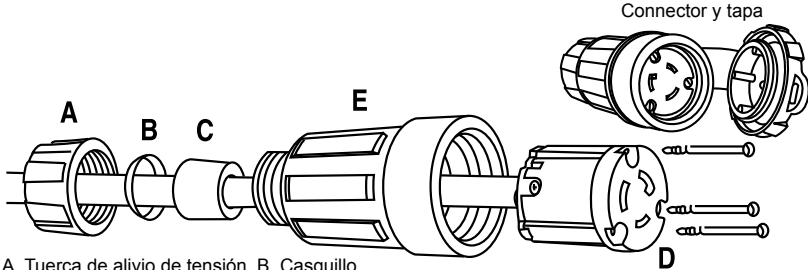


Série	N° des conducteurs	Taille de conducteur	Type de câble
27WXX	3	14/3 SO - 10/3 SO	14/3 SO - 10/3 SO
27WXX	4	.625 - .750	.625 - .750
29WXX	3	14/3 SO - 10/3 SO	14/3 SO - 10/3 SO
29WXX	4	.562 - .750	.562 - .750

- Sélectionnez la taille et le type de câble rond pour une charge et application adaptées. Consultez le Code électrique national, Article 400, pour les informations sur le câble.
- Retirez l'insert de la prise/du connecteur du cache.
- Ne pré dénudez pas le câble ou les conducteurs.
- Pour les appareils étanche, sélectionnez un oeillet de taille appropriée au diamètre du câble sans étirer l'oeillet. Insérez le câble dans l'assemblage de l'écrou de décharge de traction, de la férule et de l'oeillet. Insérez le câble dans el cache.
- Dénudez la gaine extérieure du câble de 2.54 cm (1 po) et dénudez tous les conducteurs intérieurs sur 1.27 cm (1/2 po) en entortillant les câbles libres afin d'éliminer les bouts effilochés. **N'ÉTAMEZ PAS LES CONDUCTEURS!**
- Faites recuter toutes les vis-bomes vers leur position maximale (**NE FORCEZ PAS EXCESSIVEMENT**) afin que le serre-fils de le bome dépasse du trou d'entrée du fil sans gêner le passage des fils conducteurs.
- Insérez les conducteurs dénudés dan les bomes de câblage individuelles et resserrez chaque vis bome à un couple de 12-15 po-lb.  
VIS EN VERTE – Conducteur de mise à la mass (vert)  
VIS EN ARGENT – Conducteur de neutre (blanc), si présent  
VIS EN LAITON – Conducteur(s) sous tension (noir)
- Alignez la clé sur l'insert de la prise/du connecteur avec la fente dans le cache. Poussez l'insert dans le cache et serrez fermement les vis d'assemblage.
- Pour les appareils étanches, serrez l'écrou de décharge de traction dans l'assemblage de la bague jusqu'à ce que le câble soit retenu fermement.
- Utilisez toujours un tournevis d'une largeur et d'une longueur appropriées. (Approx 0.94 cm (0.37 po) x 0.64 cm (1/4 po) de large x 15.24 à 20.32 cm (6-8 po) de long).

### INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

#### INSTRUCCIONES DE CABLADO PARA DISPOSITIVOS HERMÉTICOS



A. Tuerca de alivio de tensión B. Casquillo  
C. Pasacables D. Pieza de inserción del enchufe/conector E. Cubierta

Serie	Nº de los conductores	Tamaño de conductor	Typo de cable
27WXX	3	14/3 SO - 10/3 SO	14/3 SO - 10/3 SO
27WXX	4	.625 - .750	.625 - .750
29WXX	3	14/3 SO - 10/3 SO	14/3 SO - 10/3 SO
29WXX	4	.562 - .750	.562 - .750

- 1) Seleccione el tamaño y el tipo de cable redondo para carga y aplicación adecuadas. Consulte el Código eléctrico nacional, Artículo 400, para obtener información sobre el cable.
- 2) Retire la pieza de inserción del enchufe/conector de la cubierta.
- 3) No pele previamente le cubierta de cable ni los conductores.
- 4) Para dispositivos herméticos, seleccione el pasacables del tamaño correcto para el diámetro del cable sin estirar el pasacables. Inserte el cable a través del conjunto de la tuerca de alivio de tensión, el casquillo y el pasacables. Inserte el cable a través de la cubierta.
- 5) Pele la cubierta exterior del cable 2.5 cm (1 pulg.) y pele todos los conductores interiores 1.25 cm (1/2 pulg.) doblando los alambres sueltos, para eliminar los extremos pelados. ¡NO ESTANE LOS CONDUCTORES!
- 6) Tire hacia atrás de los tornillos de terminal lo más posible (NO UTILICE FUERZA EXCESIVA) para que la mordaza del cable del terminal pase por el orificio de entrada del cable, permitiendo que los extremos del conductor atraviesen sin obstrucciones.
- 7) Inserte los conductores pelados en las cavidades de cableado individuales y ajuste todos los tornillos de los terminales a 12-15 pulg.-lbs. de torsión:  
TORNILLO VERDE: conductor de conexión a tierra (verde)  
TORNILLO PLATEADO: conductor neutro (blanco), si existiere.  
TORNILLO DE LATÓN: conductores vivos (negros)
- 8) Alinee la flange en la pieza de inserción del enchufe/conector con la ranura de la cubierta. Presione la pieza de inserción en la cubierta y ajuste los tornillos del conjunto en forma segura.
- 9) Para dispositivos herméticos, ajuste la tuerca de alivio de presión en el conjunto de los bujes hasta el cable este contenido en forma segura.
- 10) Utilice siempre un destornillador con el ancho y la longitud adecuados (Aproximadamente 9.3 mm x 6.35 mm (0.37 x 1/4 pulg.) de ancho x 15.24-20.32 cm (6-8 pulg.) de longitud).